



Sort the Bears



GA566



DA

p. 5

FR

p. 3

DE

p. 3

IT

p. 4

RO

p. 6

EN

p. 2

NL

p. 2

HR

p. 7

SI

p. 8

ES

p. 4

PL

p. 5

CZ

p. 6

SK

p. 7



CE

**UK
CA**

NL Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **EN** Warning. Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. **FR** Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Danger d'étouffement. **DE** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. **DA** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Små dele. Kvælningfare. **EE** Hoiatus. Ei ole sobiv alla 36 kuu vanustele lastele. Väikesed osad. Kägistamisoht. **FIN** Varoitus. Ei sovelly alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. **GRE** Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. **HR** Upozorenje. Nije prikladno za djecu mlađu od 36 mjeseci. Duga vrpca. Opasnost od davljenja. **IT** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. **NO** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Små deler. Kvelningsfare. **PL** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. **PT** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Pequenas partes. Risco de asfixia. **RO** Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Părți mici. Pericol de sufocare internă. **SI** Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Dolga vrvica. Nevarnost zadavljenja. **SL** Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujka. **CZ** Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Obsahuje malé části. Nebezpečí udušení. **SK** Upozornenie. Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Obsahuje malé časti. Nebezpečenstvo udusenja. **ES** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. **SV** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Små delar. Kvävningsrisk.

Copyright © 2026 by BuitenSpeel B.V. / All right reserved.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of BuitenSpeel B.V.

BuitenSpeel B.V. | A. Hofmanweg 1B-21 | 2031 BH Haarlem | The Netherlands



Objective

Look carefully and sort the bears into the right places! Can you spot all the differences? Make sure every bear is placed correctly.

Setup

Choose one of the long wooden cards and slide it into the bottom of the frame. The card shows how the bears should be sorted.

How to play

Take the bear discs and place them one by one at the top of the frame, just like in a four-in-a-row game.

Look carefully at the card and pay attention to the differences between the bears. The bears can differ in pose, colour, background colour, party decoration (such as a hat, confetti, garlands or a balloon), facial expression or the colour of the decoration.

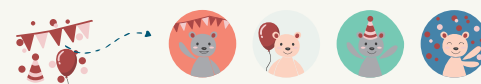
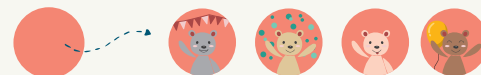
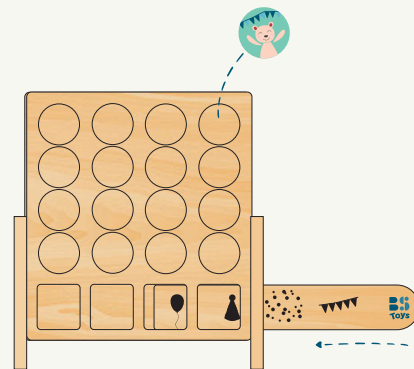
Keep placing until all the bears are in the correct positions.

Rules

Each spot in the frame must be filled with the correct bear. All bears must exactly match the example card.

End of the game

Are all the bears sorted correctly? Then you have solved the challenge!



Doel van het spel

Kijk goed en sorteert de beren op de juiste plek! Zie jij alle verschillen? Zorg dat alle beren precies goed staan.

Vorbereiding

Kies één van de lange houten kaarten en schuif deze onderin het spelraam. Op de kaart zie je hoe de beren gesorteerd moeten worden.

Spelverloop

Pak de berenchips en plaats ze één voor één bovenin het spelraam, net zoals bij vier-op-een-rij.

Kijk goed naar de kaart en let op de verschillen tussen de beren. De beren kunnen verschillen in houding, kleur, achtergrondkleur, feestversiering (zoals een hoed, confetti, slingers of ballon), gezichtsuitdrukking of kleur van de versiering.

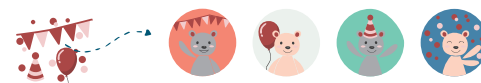
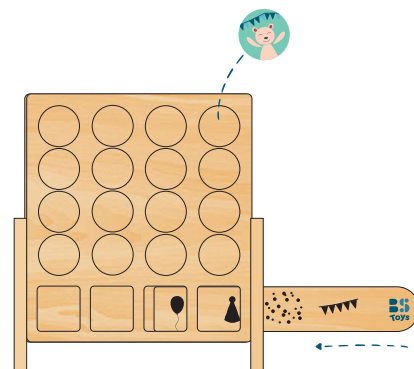
Blijf plaatsen tot alle beren precies op de juiste plek staan.

Regels

Elke plek in het spelraam moet gevuld zijn met de juiste beer. Alle beren moeten precies overeenkomen met de voorbeeldkaart.

Einde van het spel

Zijn alle beren goed gesorteerd? Dan heb je de opdracht opgelost!



Objectif

Regardez attentivement et classez les ours au bon endroit ! Pouvez-vous repérer toutes les différences ? Assurez-vous que chaque ours est bien placé.

Disposition

Choisissez une longue carte en bois et insérez-la en bas du cadre.
La carte indique comment les ours doivent être classés.

Comment jouer

Prenez les disques ours et placez-les un par un en haut du cadre, comme dans un jeu de puissance 4.

Observez attentivement la carte et notez les différences entre les ours.

Les ours peuvent varier par leur pose, leur couleur, la couleur de fond, les décorations de fête (comme un chapeau, des confettis, des guirlandes ou un ballon), l'expression du visage ou la couleur des décorations.

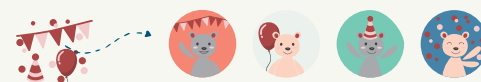
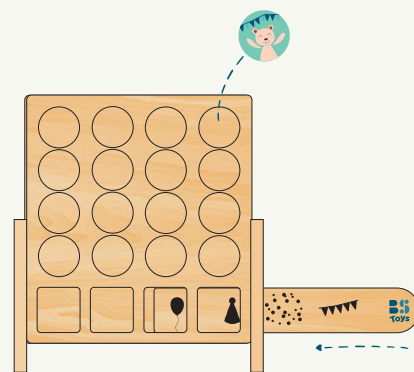
Continuez jusqu'à ce que tous les ours soient à la bonne place.

Règles

Chaque emplacement du cadre doit être rempli avec le bon ours.
Tous les ours doivent correspondre exactement à la carte modèle.

Fin du jeu

Tous les ours sont-ils correctement triés ? Vous avez alors réussi le défi !


Ziel

Schau genau hin und sortiere die Bären an die richtigen Plätze! Kannst du alle Unterschiede erkennen? Achte darauf, dass jeder Bär richtig platziert ist.

Aufbau

Wähle eine der langen Holzkarten und schiebe sie unten in den Rahmen.
Die Karte zeigt, wie die Bären sortiert werden sollen.

Spielablauf

Nimm die Bärenplättchen und lege sie nacheinander oben in den Rahmen, wie bei Vier gewinnt.

Schau dir die Karte genau an und achte auf die Unterschiede zwischen den Bären. Die Bären können sich in Haltung, Farbe, Hintergrundfarbe, Partydekoration (z.B. Hut, Konfetti, Girlanden oder Ballon), Gesichtsausdruck oder Farbe der Dekoration unterscheiden.

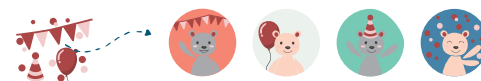
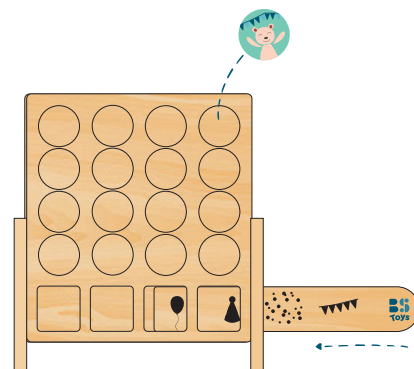
Lege weiter, bis alle Bären an der richtigen Stelle sind.

Regeln

Jedes Feld im Rahmen muss mit dem richtigen Bären gefüllt sein.
Alle Bären müssen genau der Vorlage auf der Karte entsprechen.

Spielende

Sind alle Bären richtig sortiert? Dann hast du die Herausforderung gelöst!



Objetivo

¡Observa bien y coloca los osos en el lugar correcto! ¿Puedes encontrar todas las diferencias? Asegúrate de que cada oso esté bien colocado.

Preparación

Elige una de las tarjetas largas de madera e introdúcela en la parte inferior del marco.

La tarjeta muestra cómo deben ordenarse los osos.

Cómo jugar

Toma las fichas de oso y colócalas una por una en la parte superior del marco, como en un juego de cuatro en raya.

Observa atentamente la tarjeta y fíjate en las diferencias entre los osos. Los osos pueden diferir en postura, color, color de fondo, decoración de fiesta (como un sombrero, confeti, guirnalda o un globo), expresión facial o color de la decoración.

Sigue colocando hasta que todos los osos estén en la posición correcta.

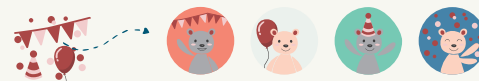
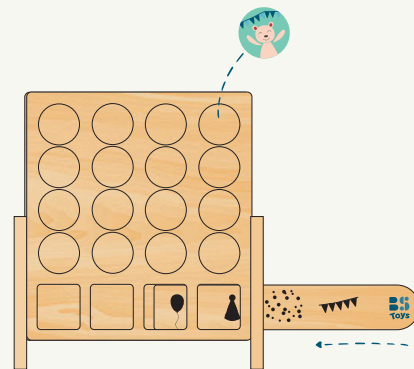
Reglas

Cada espacio del marco debe llenarse con el oso correcto.

Todos los osos deben coincidir exactamente con la tarjeta modelo.

Fin del juego

¿Están todos los osos correctamente colocados? ¡Has superado el reto!


Obiettivo

Osserva attentamente e sistema gli orsi al posto giusto! Riesci a individuare tutte le differenze? Assicurati che ogni orso sia posizionato correttamente.

Preparazione

Scegli una delle carte di legno lunghe e inseriscila nella parte inferiore della cornice.

La carta mostra come devono essere ordinati gli orsi.

Come si gioca

Prendi i dischi con gli orsi e posizionali uno alla volta nella parte superiore della cornice, come in un gioco tipo tris verticale.

Osserva attentamente la carta e nota le differenze tra gli orsi. Gli orsi possono differire per postura, colore, colore dello sfondo, decorazioni festive (come cappello, coriandoli, ghirlande o palloncino), espressione facciale o colore delle decorazioni.

Continua finché tutti gli orsi non sono nella posizione corretta.

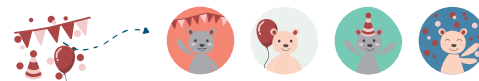
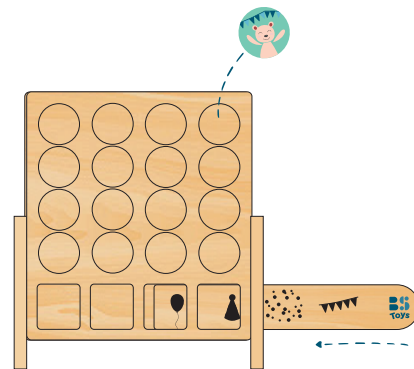
Regole

Ogni spazio nella cornice deve essere riempito con l'orso corretto.

Tutti gli orsi devono corrispondere esattamente alla carta esempio.

Fine del gioco

Tutti gli orsi sono sistemati correttamente? Hai risolto la sfida!



Formål

Se godt efter og sorter bjørnene på de rigtige pladser! Kan du finde alle forskellene? Sørg for, at hver bjørn står korrekt.

Opsætning

Vælg et af de lange trækort og skub det ind nederst i rammen. Kortet viser, hvordan bjørnene skal sorteres.

Sådan spiller du

Tag bjørneskiverne og placer dem én ad gangen øverst i rammen, som i fire på stribe.

Se nøje på kortet og læg mærke til forskellene mellem bjørnene.

Bjørnene kan variere i stilling, farve, baggrundsfarve, festdekoration (som hat, konfetti, guirlander eller ballon), ansigtsudtryk eller farven på dekorationen.

Fortsæt, indtil alle bjørnene er placeret korrekt.

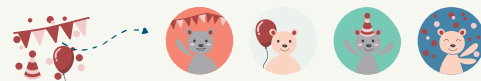
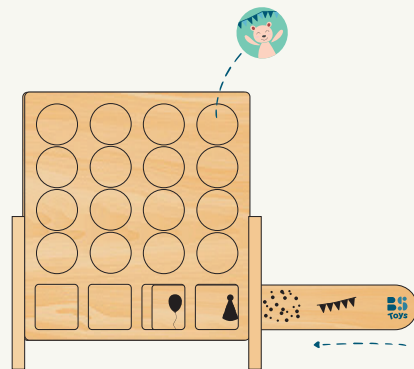
Regler

Hver plads i rammen skal fyldes med den rigtige bjørn.

Alle bjørne skal præcist matche kortet.

Spillets afslutning

Er alle bjørnene sorteret korrekt? Så har du løst udfordringen!



Cel

Przyjrzyj się uważnie i posortuj misie na właściwe miejsca! Czy potrafisz dostrzec wszystkie różnice? Upewnij się, że każdy miś jest poprawnie ustawiony.

Przygotowanie

Wybierz jedną z długich drewnianych kart i wsun ją na dole ramki.

Karta pokazuje, jak należy posortować misie.

Jak grać

Weź krążki z misiami i umieszczaj je jeden po drugim na górze ramki, jak w grze cztery w rzędzie.

Przyjrzyj się dokładnie karcie i zwróć uwagę na różnice między misiami.

Misie mogą różnić się pozycją, kolorem, kolorem tła, dekoracjami (takimi jak czapka, konfetti, girlandy lub balon), wyrazem twarzy lub kolorem dekoracji.

Umieszczaj dalej, aż wszystkie misie znajdą się na właściwych miejscach.

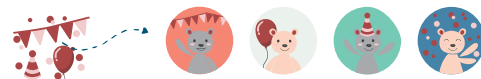
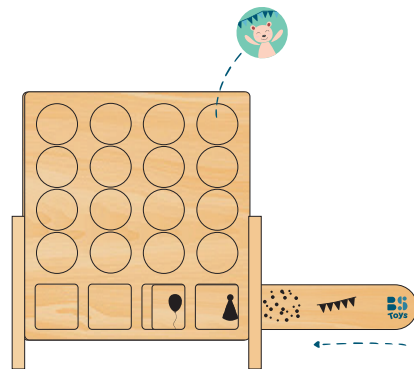
Zasady

Każde pole w ramce musi być wypełnione właściwym misiem.

Wszystkie misie muszą dokładnie odpowiadać wzorcowi na karcie.

Koniec gry

Czy wszystkie misie są poprawnie posortowane? Udało Ci się rozwiązać zadanie!



Obiectiv

Privește cu atenție și sortează urșii în locurile corecte! Poți observa toate diferențele? Asigură-te că fiecare urs este plasat corect.

Pregătire

Alege una dintre cărțile lungi din lemn și introdu-o în partea de jos a cadrului. Cartonașul arată cum trebuie sortați urșii.

Cum se joacă

La discurile cu urși și plasează-le unul câte unul în partea de sus a cadrului, ca într-un joc de patru la rând.

Privește atent cartonașul și observă diferențele dintre urși.

Urșii pot diferi prin poziție, culoare, culoarea fundalului, decorațiuni de petrecere (cum ar fi pălărie, confetti, ghirlande sau balon), expresie facială sau culoarea decorațiunii.

Continuă până când toți urșii sunt în pozițiile corecte.

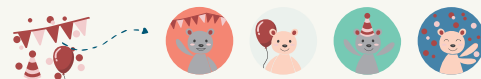
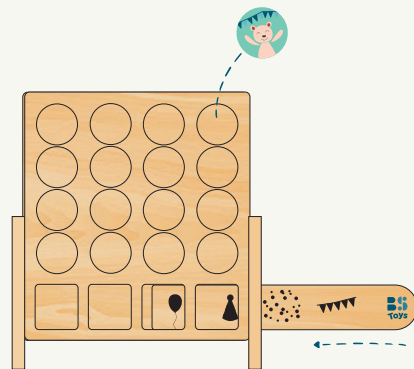
Reguli

Fiecare loc din cadru trebuie completat cu ursul corect.

Toți urșii trebuie să corespundă exact cartonașului model.

Sfârșitul jocului

Toți urșii sunt corect sortați? Atunci ai rezolvat provocarea!


Cíl

Pozorně se dívej a roztříd' medvídky na správná místa! Vidiš všechny rozdíly? Umísti všechny medvídky přesně tam, kam patří.

Příprava

Vyber jednu z dlouhých dřevěných karet a zasuň ji do spodní části herního rámu. Karta ukazuje, jak mají být medvídky roztříděny.

Jak hrát

Vezmi žetony s medvídky a vkládej je po jednom shora do rámu, jako ve hře čtyři v řadě.

Pozorně si prohlédni kartu a všiměj si rozdílů mezi medvídky.

Medvídky se mohou lišit postojem, barvou, barvou pozadí, slavnostní výzdobou (např. klobouk, konfety, girlandy nebo balón), výrazem obličeje nebo barvou výzdoby.

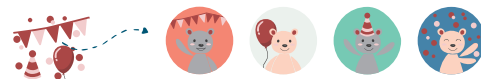
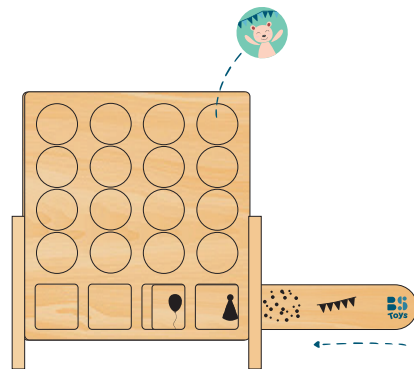
Pokračuj, dokud nejsou všichni medvídky na správném místě.

Pravidla

Každé místo v rámu musí být vyplněno správným medvídkem. Všichni medvídky musí přesně odpovídat vzorové kartě.

Konec hry

Jsou všichni medvídky správně roztříděni? Pak jsi výzvu splnil!



Cieľ

Pozorne sa pozeraj a roztried' medvedíky na správne miesto! Vidiš všetky rozdiely? Umiestni všetkých medvedíkov presne tam, kam patria.

Príprava

Vyber jednu z dlhých drevených kariet a zasuň ju do spodnej časti herného rámu. Karta ukazuje, ako majú byť medvedíky roztriedené.

Ako hrať

Vyberaj žetóny s medvedíkmi a vkladaj ich jeden po druhom do hornej časti rámu, podobne ako pri hre štyri v rade.

Pozorne si prezri kartu a všímaj si rozdiely medzi medvedíkmi.

Medvedíky sa môžu líšiť postojom, farbou, farbou pozadia, slávnostnou výzdobou (napr. klobúk, konfety, girlandy alebo balón), výrazom tváre alebo farbou výzdoby.

Pokračuj, kým nie sú všetky medvedíky na správnom mieste.

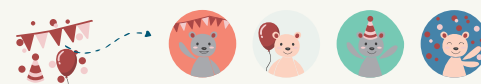
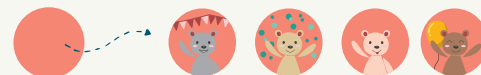
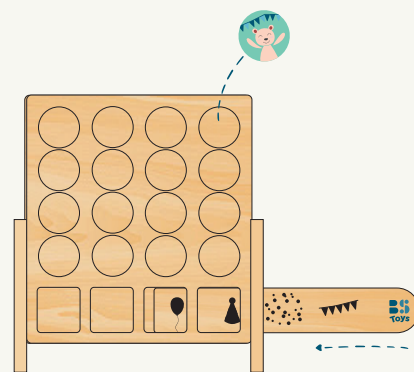
Pravidlá

Každé miesto v hernom ráme musí byť vyplnené správnym medvedíkom.

Všetky medvedíky musia presne zodpovedať vzorovej karte.

Koniec hry

Sú všetky medvedíky správne roztriedení? Ak áno, výzvu si úspešne splnil.


Cilj

Pažljivo gledajte i razvrstajte medvjediće na prava mjesta! Možete li uočiti sve razlike? Pobrinite se da svaki medvjedić bude pravilno postavljen.

Priprema

Postavite sve diskove s medvjedićima u okvir za igru

Odaberite jednu od dugih drvenih kartica i umetnite je u donji dio okvira.

Kartica pokazuje kako medvjediće treba razvrstati.

Kako se igra

Uzmite diskove s medvjedićima i postavljajte ih jedan po jedan na vrh okvira, kao u igri slaganja četiri u nizu.

Pažljivo gledajte karticu i obratite pozornost na razlike između medvjedića.

Medvjedići se mogu razlikovati po položaju tijela, boji, boji pozadine, ukrasima za zabavu (kao što su šeširić, konfeti, girlanda ili balon), izrazu lica ili boji ukrasa.

Nastavite postavljati dok svi medvjedići ne budu na točnim mjestima.

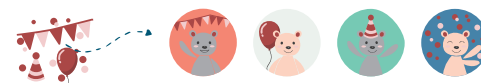
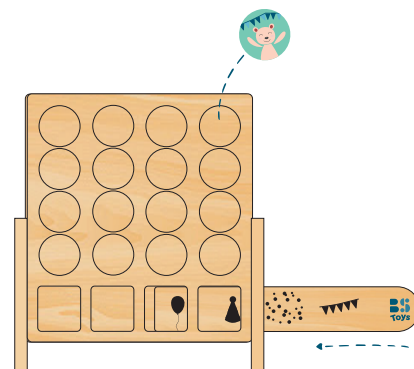
Pravila

Svako mjesto u okviru mora biti popunjeno odgovarajućim medvjedićem.

Svi medvjedići moraju se točno podudarati s primjerom na kartici.

Kraj igre

Jesu li svi medvjedići pravilno razvrstani? Tada ste riješili izazov!



Cilj

Pozorno glejte in razvrstite medvedke na prava mesta! Ali opazite vse razlike? Poskrbite, da bo vsak medvedek pravilno postavljen.

Priprava

Vse diske z medvedki položite v igralni okvir.

Izberite eno od dolgih lesenih kartic in jo potisnite v spodnji del okvirja.

Kartica prikazuje, kako je treba razvrstiti medvedke.

Kako igrati

Vzemite diske z medvedki in jih enega za drugim vstavljajte na vrh okvirja, podobno kot pri igri štiri v vrsto.

Pozorno glejte kartico in bodite pozorni na razlike med medvedki.

Medvedki se lahko razlikujejo po položaju telesa, barvi, barvi ozadja, prazničnih dodatkih (kot so klobuček, konfeti, girlande ali balon), izrazu obraza ali barvi okrasja. Nadaljujte, dokler niso vsi medvedki na pravih mestih.

Pravila

Vsako mesto v okvirju mora biti zapolnjeno s pravilnim medvedkom.

Vsi medvedki se morajo natančno ujemati s kartico z zgledom.

Konec igre

So vsi medvedki pravilno razvrščeni? Potem ste rešili izziv!

